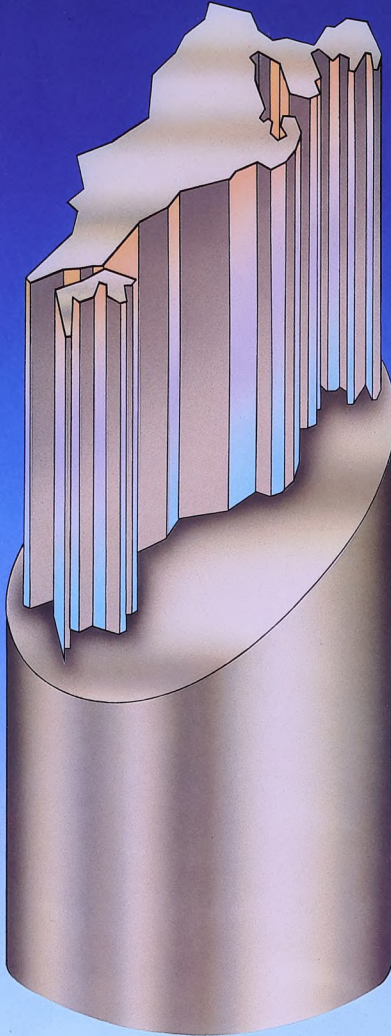


# صناعة الألمنيوم في البحرين





حضرة صاحب السمو الشيخ جابر بن سلطان آل خليفة  
أمير البلاد الكويتي



صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلطان آل خليفة  
رئيس الشركة



صاحب السمو الشيخ حمد بن جابر بن سلطان آل خليفة  
ولي العهد والقائد العام لقوة دفاع البحرين



حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة  
أمير البحرين



صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة  
رئيس الوزراء



صاحب السمو الشيخ حمد بن عيسى بن سلمان آل خليفة  
ولي العهد والقائد العام لقوة دفاع البحرين

١	تمهيد
٢	المقدمة بقلم سعادة السيد يوسف أحمد الشيراوي وزير التنمية والصناعة
٤	بداية التسويع
٦	شركة الخليج لدرفلة الألمنيوم (الدرفلة)
٨	شركة البحرين لسحب الألمنيوم (بلكسكو)
١٠	الشركة البحرينية السعودية لتسويق الألمنيوم (بالكو)
١٢	شركة ميدال للكبالات المحدودة (ميدال)
١٤	شركة البحرين الدولية لرداد المعادن (الرداد)
١٦	شركة المنيوم البحرين (البا)

## تمهيد

عندما تغفل حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد العظم بمسب أول سبيكة المنيوم تنتجها البحرين ، في حفل رسمي يوم العادي عشر من شهر مايو ١٩٧١ . كان ذلك إيذانا ببداية مرحلة جديدة من التطور الصناعي في الدولة .

وخلال أقل من عقدين من الزمان أصبحت صناعة الألمنيوم في البحرين بمثابة العمود الفقري لبرنامج تنويع وتوسيع البنية الاقتصادية . فقد وجدت هذه الصناعة فرص العمل وخلقت مهارات وتخصصات متنوعة وفحت المجال للاستفادة من ثروات البلاد والأهم من ذلك أنها مهدت السبل لمزيد من التقدم والإزهار .

إن صناعة الألمنيوم في البحرين ماضية لقدماء تزيد من النمو والتوسع من حيث مكانتها العالية وكفاءتها وطاقاتها الانتاجية . وإن هذا الدليل وسيلة للتعرف على حقيقة الواقع الهيكلي الرئيسي لصناعة الألمنيوم الذي يتجسد حالياً في ستة صروح كبرى قائمة ومنتجة تشكل فصول الدليل



## المحتويات

## المقدمة

بقلم سعادة السيد يوسف أحمد الشيراوي  
وزير التنمية والصناعة  
وزیر الدولة لشؤون مجلس الوزراء بالوكالة



تمهيد

المقدمة بقلم سعادة السيد يوسف أحمد الشيراوي وزير التنمية والصناعة

بداية التسجّع

شركة الخليج لدرفلة الألمنيوم (ال)

شركة البحرين لسحب الألمنيوم

الشركة البحرينية السعودية لتدوير

شركة ميدال للكبالات المحدودة (م)

شركة البحرين الدولية لرداد المة

شركة المنيوم البحرين (البا)

عندما تفصل صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد المفدى في مايو من عام ١٩٧١ بصفى أول سبيكة المنيوم معناه بدء هذه الصناعة في العالم العربي سادات شركات كثيرة حول مدى إمكانية نجاح المشروع .

وكانت شركة المنيوم البحرين المعروفة باسم ( البا ) هي أول اكبر مشروع صناعي غير نفطي على مدى منطقة الخليج . إذ لم يسهقه أي مشروع بنفس الحجم والنسب . لذلك لم يكن غريباً أن تنتج انظار العالم لتلقيها عن كتب ولترى كيف سيتم احداث هذه التجربة والتعبير على مصاصها .

غير أن البحرين لم يساورها اليك المطلقة في نجاح التجربة . فبعد اكتملت مراحل الانشاء الأول للسبهر في الوقت المحدد وبضمن الميزانية المقررة تم تشييده بشكل طاقته الانتاجية في عام ١٩٧٢ واستطاعت في نفس العام أيضاً انشاء أول معدن تدويري في البلاد لتصبح الألمنيوم سبهم لاستقلال انتاج السبهر وتعددت في نفس الوقت تلك التكهات والشكوك التي برزت في بداية التوجه وبنت خطوها .

لقد كما وثقتها في مرحلة التعلم وتكثفا من استيعاب المصاص البدينية بمنتهى التفهم واستطاعت التغلب عليها خلال فترة وجيزة وانتقلنا إلى مرحلة الاستقرار .

ومن حينها تدرعت صناعة الألمنيوم في بلادنا وتطورت بشكل ملموس . وعلى الرغم من تقلبات الاسعار في سوق الألمنيوم استطاعت بالفعل تحقيق الاهداف الرئيسية للتطوير والتنشقة في الاستفادة من ثروات البلاد وتنويع موارده الدخل القومي .

لقد اتاح مشروع السبهر على صعيد آخر مساهمة عمل كثيرة وتقليدية جديدة ومجال عمل مستمر لآلاف البحرين وأصبح قاعدة لاختصاص الخبرات والمهارات الصناعية القيمة . كما كان للتدوير دوراً فعالاً في خلق حرف ومهارات متنوعة وأمحل توظيفات جديدة .

وفي عام ١٩٧٦ اتخذت حكومة المملكة العربية السعودية قراراً استراتيجياً صعباً بتسيار صناعة الألمنيوم في البحرين وتنويع اقتصادها على أساس تعاون المنيوم مشترك في هذه الصناعة . بعد القرار الكبير أدى إلى رفع عتبة الانتاج من ١٢٥٠٠٠ طن إلى ٢٢٥٠٠٠ طن حالياً وتوسعة ذلك إلى ٤٠٠٠٠ طن خلال الأوامر القادمة . تشجيع الصناعة من اقتصاصيات الحجم والتوسيع الاستهلاك الفعلي لهذه المادة في المنطقة ومن أهم الاجازات التي حققها هذا القطاع الحيوى . خلال أقل من عقد من الزمان ارساء مدينة مبنية تزيد من النمو والتقدم في المستقبل . إذ ان العديد من الشركات في هيكل صناعة الألمنيوم في بلادنا لديها مشاريع توسع وبرامج تطوير متنوعة .

انني عندما استعرض تلك المنجزات يتنامى احساسى عميق بالفخر والاعتزاز والارتياح . لقد أصبحت البحرين بفضل صناعة الألمنيوم دولة رائدة في التوجه الخليجي نحو مرحلة صناعية جديدة وتبوات في الوقت نفسه مائة مرموقة على الصعيد العربي والدولي .

يوسف أحمد الشيراوي

شركة الخليج لدرفلة الألمنيوم (الدرفلة)  
شركة البحرين لسحب الألمنيوم (بالسكو)  
شركة البحرين الدولية لرداد المعادن (الرداد)  
شركة ميدال للكبالات المحدودة (ميدال)  
شركة البحرين البحرينية السعودية لتدوير الألمنيوم (بالكو)  
شركة البحرين البحرينية (البحرين (البا)  
شركة المنيوم البحرين (البا)

## تمهيد

المقدمة بقلم سعادة السيد يوب  
وزير التنمية والصناعة

## بداية التوجّه

شركة الخليج لمرافئة الأنبيوم (أ)

شركة البحرين لسحب الأنبيوم

الشركة البحرينية السعودية لنته

شركة ميدال للكبالات المحدودة (ب)

شركة البحرين الدولية لراد المة

شركة المنيوم البحرين (أبأ)

تعود بداية التوجّه نحو إقامة صناعة الأنبيوم في البحرين إلى منتصف الستينات . يومها كان التصور غامضا وذلك نتيجة لاجتسار الإزدهار الاقتصادي تعاضد لتخلفات أسعار النفط وتدهور وضع البطالة في العراق حرب ١٩٦٥ - ١٩٦٥ . فكان لابد من الإسراع بوضع نوحج جديد .

وفي عام ١٩٦٦ قرر سمو رئيس الوزراء الموقر الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة (وزير المالية آنذاك) - بأن الهدف من شأن إدخال البحرين ميدان الصناعة العالمية .

وتتفاد لذلك القرار بذات الخطوة الأولى بتشكيل مكتب استشاري خلال تلك السنة التالية . على عدارس واستعداد أكثر من ٢٠٠ مشروع صناعي بين كثير وصغير .

فجاء سعادة السيد يوب أحد المسؤولين التجاري ورئيس مكتب التنمية آنذاك . وزير التنمية والصناعة حاليا "لقد كانت النتائج الأولية التي توصفها لها سليمة إلى حد كبير . فالكثير من الصناعات التي واجهتها معاملة لا تترسفا على حدة دراسة مشاريع صناعية جديدة . وتتخلص تلك الصناعات في عوم توفر المواد الأولية مقلعا ومحدودية سوق التصريف إلى جانب المنافسة الخارجية وإغراق السوق من قبل الشركات الأجنبية" .

"ومن بين المشاريع القليلة التي اجتذبت اهتمامنا . تلك التي تقوم على إثروة البلاد من الغاز الطبيعي كمادة أولية أو كطاقة"

في شهر مايو من عام ١٩٦٧ تلقى سعادة السيد التجاري أثناء حضوره اجتماعا عاديا في مكتب التنمية . خبرا مفاده ان مجموعة من شركات الأنبيوم في لندن تعزم إقامة مصهر خاص يؤمن لها حاجتها من الأنبيوم الأولى .

بعود سعادة الوزير بذاكرته ذلك اليوم فيقول "كانت تلك الشركات تحدث عن مكان بنعم بالاستقرار السياسي وتوجد فيه طاقة ووفرة بكلفة رخيصة . فما ان علمت بذلك حتى خرجت من الاجتماع على عجل وأنا مقتنع تماما بان ذلك الحدث كان فرصتنا التي يجب ان لا نضيع" . وهكذا تمت الموافقة على مشروع بناء اول مصهر للأنبيوم في منطقة الخليج وشهد يوم التاسع من أغسطس عام ١٩٦٨ تأسيس شركة المنيوم البحرين (أبأ) بإزادة حضارة عن حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد العظم . وعينت السامعين الأنبيوم وهم بريتيش ميدال كوربوريشن . ويسترن مينارز . البروكوكوير . شركة أوبرا (وكانت ملكة ليدجيس مامون الانشطاركي) كما دخلت حكومة البحرين بطبيعة الحال كشريك رئيسي يمتلك الحصة الكبرى في المشروع .

وتم في نفس الفترة تقريبا تشكيل اتحاد الشركات التي تولت بناء المصهر وتشملت في بريتش سميلتر كورستركشنز المحدودة (يسكول) خدمت كل من شركة ويسبي المحدودة وشركة اماري المحدودة وشركة جون براون انجنييرنج المحدودة .

وشهد يوم الثالث والعشرون من شهر يناير عام ١٩٦٩ التوقيع على أول عقد إيداء المصهر . فوق رقعة أرض صحراوية بين قرية سنكر وسمسك الكبرى التابع لشركة بانكو . أفضت لتقبل المصهرية صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد العظم بوضع حجر الأساس تشديدا للمشروع .

كان التصور المبدئي للمصهر خط واحد مكون من عشرين بطاقة تصميمية تصل إلى ٥٦٠٠٠ طن متري سنويا . إلا ان دراسة الجدوى والإمكانات أظهرت انه من الأفضل عمليا رفع الطاقة التصميمية إلى ٩٠٠٠٠ طن متري سنويا وذلك بإضافة عمير صهر ثالث .

تشملت تلك التوسعة تحويلا لاسيايا الكثير بعوم شركات أخرى للدخول في المشروع . واستمرت المناقشات مع الشركة المصنعة حتى عام ١٩٦٦ حين تم الإعلان عن أضرار ٥٠٠ الف سهم . أفضت منها المساهمون الأسطويون نسبة بسيطة في حين اشترت الخلية الخاصة الجديدة شركة بريتيش انجنييرينج (وهي مملوكة لشركتين الملتين هما مؤسسة جونسون اند لوبو ومؤسسة إيكارت ويول) وشركة جنرال كيلبر . ويؤكد انكنا توفير الراسمال الألام

وحصدت تغير آخر لمخصص راسمال الشركة في يناير من عام ١٩٧١ عندما تم التوقيع على عقد مع شركة يسكول انجنييرنج . رفع الطاقة التصميمية للمصهر إلى ٢٠٠٠٠ طن متري سنويا . ان تم اصدار مليون سهم اضافي وزعت على المساهمين في الشركة في عام ١٩٧١ وذلك لتوفير تشييد التوسعة

وفي السنة الثانية انضمت شركة أوبرا من المشروع وبعامت حصتها على شركة كاتيز المنيوم كينكازر التي حولتها فيما بعد لشركة تمتلكها وهي كاتيز المنيوم بحرين وتعا لتلك الفترات اصححت المساهمة في (أبأ) . واصبح توزيع حصص سهم الشركة عند حسب اول سبيكة المنيوم في شهر مايو من عام ١٩٧١ على النحو التالي:

حكومة البحرين	١٩	البروكوكوير	١٢
جنرال كيلبر	١٧	برييتش انجنييرينج	٩.٥
برييتش مينال	١٧	ويسترن مينارز	٨.٥
كاتيز المنيوم	١٧		

وبقول سعادة الوزير التجاري " عندما تستعرض السنوات التي جلت تحسب النجاح حقيقة مائة في هذا الصرح الكبير الذي حين بدأه لم تكن سوى الغاز الطبيعي والأمصار على بلوغ الهدف . لقد كان أيدبا هذين المعرضين بوفرة وامل استمرار توفرهما بعون الله "



## شركة الخليج لردفلة الألمنيوم

تحقق على الفور امتكائيات الألمنيوم المراد على اثر إقامة اول مصنع لردفلة في الخليج نموذجا في شركة الخليج لردفلة الألمنيوم والمعروفة اختصارا باسم "الردفلة".  
ويعتبر مصنع الردفلة من اكبر واحم المشاريع الصناعية التي أقيمت في المنطقة .

### خلفية المشروع

فكرة إنشاء مصنع الردفلة ولادة دراسة مكثفة قامت بها منظمة الخليج للاستشارات الصناعية (جوبك) وشركة الخليج لردفلة الألمنيوم (الردفلة) وكان اول مشروع متجهه جوبك التي تتخذ من دولة قطر مقرا لها .

ساهمت في المشروع ست من أصل الدول السبع الأعضاء في منظمة (جوبك) وهي البحرين والعراق والمملكة العربية السعودية بنسبة ٢٠ في المئة لكل منها وعمان وقطر والكويت بنسبة ١٠ في المئة لكل منها .  
في صيف عام ١٩٨٢ عهد ببناء وتجهيز المصنع بالكامل إلى الشركة اليابانية كوب ستيل بكلفة إجمالية بلغت مائة مليون دولار فاقم المصنع على رقعة مساحتها ١٥٠٠٠ متر مربع بمنطقة سترة الصناعية وتم استلامه في شهر يناير من عام ١٩٨٦ . وتضلع حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد العظم - يشهدن المصنع في اليوم التاسع عشر من شهر فبراير من نفس العام . وبعد فترة وجيزة من تشغيله جرى تسليم اول دفعة من الألمنيوم المراد الجاهز إلى شركة تصنيع بحرينية .

وفي عام ١٩٨٨ أعيد تنظيم هيكل الشركة نتيجة لإعادة توزيع حصص المساهمة وذلك على النحو التالي :

- دولة البحرين / ٢٤.١٧
- الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) / ٢٠.٧٤
- بنك الكويت الصناعي / ١٦.٩٨
- الجمهورية العراقية / ١١.٢٢
- دولة قطر / ٥.٦٦
- سلطنة عمان / ٥.٦٦
- مؤسسة الخليج للاستثمار / ١١.١٥

تمثل الهدف الرئيسي للمصنع في امداد المساهمين في المشروع بما يحتاجهم من الألمنيوم المراد وتحدد الخطة الانتاجية (اليدوية) بواقع ٤٠٠٠٠ طن متري سنويا من صفائح الألمنيوم ونتيجة لارتفاع معدل عمل الخطة على الألمنيوم المراد والحدار الممتازة لنشاط المصنع - فضلا عن الكفاءة والجودة الانتاجية وصل إجمالي الانتاج الفعلي للسنة الأولى ٢٢٠٠٠ طنا متريا متجاوزا معدل الخطة الانتاجية لذلك العام .

وتطابق من هذه المعلومات المشجعة تمت مراجعة الخطة الانتاجية وتقرر رفع معدلها تدريجيا لتصل إلى ٦٠٠٠٠ طن متري سنويا بحلول عام ١٩٩٠ . وهناك أيضا تصور لامكانية تنفيذ توسعة تستهدف بقطاع المصنع إلى ١٠٠٠٠٠ طن متري سنويا .

وبفضل ثبات المستوى العالي للجودة الانتاجية تمكنت الردفلة من تسويق منتجاتها في أغلب اسواق العالم الرئيسية واصبحت تصدر الألمنيوم المراد إلى كندا والولايات المتحدة وبنل أوروبا واليابان فضلا عن تغطية احتياجات اسواق الشرق الأوسط ودول مجلس التعاون الخليجي .

### عمليات الإنتاج

يعتمد المصنع في نشاطه الانتاجي على سيكس رتبة الوردة منها عشرة اطلال مترية تصل اليه من مصهر ألبا ويحولها إلى منتجات مرادفة للاستخدام المباشر أو للتصنيع الاخر .

بعد وصول السبائك من المصهر تخضع للتفتيش والتنظيف ويتم امدحها في افران تسخين لتتأكد فترة زمنية قصيرة تخرج بعدها اوتوماتيكيا من السطر في وحدة الردفلة الساخنة حيث تدرر فوقها اسطوانات حارة تكسها بطلاء مشابهة عند مرات غبارا وغابا وايبا .



ونتيجة لتكسب بالاستطوانات الحارة يتم طول السبيكة ونقل سبكها حتى يصل عادة ما بين ٥ الى ٧ ميلترات . ويولي ذلك عملية التشنيد أو تحويل المنتج رأسا إلى وحدة الردفلة الباردة لاستكمال التزييق إلى مسك طين ما بين ٢٥ - ٢٠ في المئة من ثاني المرحلة النهائية لتجهيز الصفائح والمصاحب بواسطة وحدات القطع الطولي أو العرضي . حسب الطلب - هذا ويصل أقصى عرض للصفائح إلى ١٦٢٥ ميلمترا من المعروف ان وحدات وتجهيزات مصنع الردفلة هي من أحدث النظم الأوتوماتيكية ويتم التحكم في عملياتها من خلال الكمبيوتر وذلك حرصا على تأمين أقصى معدلات الجودة الانتاجية . وسما لا شك فيه ان استخدام أحدث الأساليب والتجهيزات التقنية من الشركة من مواجهة المنافسة العالمية بكل الثقة والافتدار .

تتمثل المراحل الرئيسية لتصريف منتجات الشركة على قطاع التغليف والبناء والنفطيات والصناعات الهندسية خاصة في اسواق المساهمة في المشروع .

ومع ان مساهمة الردفلة حديثة العهد في البحرين وفي الخليج مقارنة بالصناعات التحويلية الأخرى إلا ان نموها السريع خلال فترة قصيرة نسبيا - يثبت ريزومها مستقلا .

تصريف	
الاسم الكامل	شركة الخليج لردفلة الألمنيوم (الردفلة)
الوقوع والموقع	منطقة شمال سترة الصناعية حي ب ٢٠٧١٥ - شارع رابطة البحرين ٩٢٥٠٠٠
صافي	٩٢٥٠٠٠
فاكتسيو	٩٢٠١٢
تكسس	GARBCO BN 484
المساهمين	دولة البحرين / ٢٤.١٧ الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) / ٢٠.٧٤ بنك الكويت الصناعي / ١٦.٩٨ الجمهورية العراقية / ١١.٢٢ دولة قطر / ٥.٦٦ سلطنة عمان / ٥.٦٦ مؤسسة الخليج للاستثمار / ١١.١٥

شركة الخليج لردفلة الألمنيوم (الردفلة)  
شركة البحرين لسحب الألمنيوم (باكسكو)  
شركة البحرين لسحب الألمنيوم (باكسو)  
شركة ميثال للكيالات المحدودة (ميثال)  
شركة البحرين الدولية لراداد المعادن (الراداد)  
شركة البترول البحرين (البيبا)  
شركة البترول البحرين (البيبا)

## شركة البحرين لسحب الألمنيوم

كان تأسيس شركة باكسكو أحد الجهات التنموية الرائدة في تاريخ صناعة الألمنيوم بالخليج. لقد كانت أول مصنع لسحب الألمنيوم في المنطقة لإنتاج بلم وتشيكلات عالية الجودة. وتنتج الشركة حالياً أصنافاً متعددة ومتنوعة طبقاً للمواصفات والمطالبات العالمية.

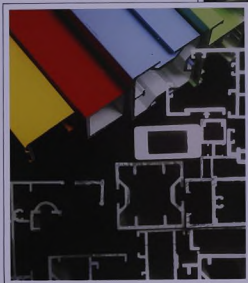
### خلفية المشروع :

بدأ المشروع بدراسة لتفصيل قامت بها شركة البوسيون في عام ١٩٧٤. وابتدأ في توقيع عقد مشاركة في عام ١٩٧٥. شملت تصميم وبناء وتشغيل المصنع لسبع سنوات من تاريخ إكماله.

استغرق التشييد ١٥ شهراً في مارس من عام ١٩٧٧ أصبحت شركة البحرين لسحب الألمنيوم (باكسكو) أول مصنع ينتج مقاطع وتشكيلات الألمنيوم البثق في الخليج. وتم تسليم الدفعة الأولى من الإنتاج لعمل الزامل للألمنيوم في البحرين.

وكمثالاً لتأسيس باكسكو كشركة تمتلكها بالكامل حكومة دولة البحرين وتعمل بالاشتراك مع صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء المفرد وذلك بتاريخ ٢١ يونيو من عام ١٩٧٧.

وكانت الطاقة التصميمية الأصلية للمصنع إنتاج ٢٧٠٠ طن متري سنوياً من التشكيلات البثوقة و ٢٢٠٠ طن متري سنوياً من التشكيلات المنفردة. وفي عام ١٩٨٠ تمت ترسيمة المصنع ورفع طاقته التصميمية إلى ٢٢٠٠ طن متري سنوياً من كلا المصنفين. وجرى في عام ١٩٨٢ تحديث للمصنع وتوسيعه في الإنتاج ليصل إلى ٦٠٠٠ طن.



تمهيد

المقدمة بقلم سعادة السيد وزير التنمية والصناعة

بداية التشييع

شركة الخليج لدرفلة الألومنيوم

شركة البحرين لسحب الألمنيوم

الشركة البحرينية للسمع

شركة ميدال للمكبالات الألومنيوم

شركة البحرين الدولية للبريق

شركة الألمنيوم البحرين (إلأبسيكو)

شعبة لزيادة الطاقة التصميمية تمكنت الشركة من الاستحواذ على شريحة كبرى من السوق المحلية المختصة. وأصبحت الشركة على حقله أخرى بحالة الأهمية في مجال نشاطها التنموي. وتعتبر من أسباب نجاحها ومكانتها في الخليج كمستجدة رئيسية لتشكيلات الألمنيوم البثوقة. وتتمثل تلك الخطوة في حصول الشركة في شهر يونيو من عام ١٩٨٠ على ترخيص يميز لها ويحدد أنتاج وتسويق بلم وتشكيلات الشركة الفرنسية بشكل في الشرق الأوسط.

فاستخدمت تقويم لتشكيلات كتالوج يمكن حتى لاسفر معاصر الألمنيوم عمل تركيبات وتصاميم معمارية في غاية الفذة والجمال. وبذلك باستعدادنا المسبوق خاصة المسبوقات بسيطة تحصل عليها من طلباتها من مقاطع وتشكيلات الألمنيوم البثوق.

بدأت الشركة في إنتاج أول دفعة من بلم العزل الحراري للأبواب والنوافذ في عام ١٩٨٥ وعام ١٩٨٦ كما وبعت في نفس العام إلى زيادة قوة ضغط وحدة التبريد من ٢٥٠٠ طن.

تنتج باكسكو حالياً مشبقات كتامة ومتنوعة. مثل أصعد الأضواء وبساريات الأعلام وكابلات لأعداد كرات القدم والكرة الطائرة والكرة الهائلة. ومطالبات لواقف الباصات. كما وتتوفر لديها تشكيلات من الأكسسوارات والمقاطع البثوقة بالبوليمستر بألوان متعددة.

وتم تصميم وتركيب هذه التجهيزات في مصنع الشركة حيث تستمر الابتكارات والتصميمات لتنوع المنتجات والإرتقاء بجودتها.

### عمليات الإنتاج :

تصل سبيكات الألمنيوم الخام من مصهر البنا إلى مصنع الشركة حيث تسخن إلى ٥٠٠ درجة مئوية ومن ثم تدفع عبر قالب بلم فولاذي باستخدام مكبس قوة ٢٠٠٠ طن ويحدد شكل المقطع البثوق حسب الشكل الهندسي للقالب البثق. ولدى الشركة أكثر من ٢٥٠٠ قرص من قوالب البثق تمكنها من إنتاج تشكيلات متنوعة ابتداءً من المقاطع الخاصة لأطر النوافذ والأبواب وحتى المقاطع العرضية لهياكل وأوجهات المشاهدة.

هذا وهي عملية السحب تسقى المقاطع بالماء وتبريدها بالهواء قبل شدّها وتقطيعها. بعد ذلك تخضع البثوقات لتصليد صناعي في الفرن تصل حرارتها إلى ٢٠٠ درجة مئوية.

وتأتي بعد ذلك المرحلة النهائية وتمثل في المعالجة الأنودية أو الطلاء الكهربائي بمادة البوليمستر لسفّل المقاطع وجعلها أبيض الشكل ناعمة اللمس ومقاومة للصدأ. وبإستاك الحصول على مقاطع بألوان متعددة كالكوبونز والذهبي والأسود والطبيعي اللامع والمزاجير. بعد الانتهاء من المعالجة الأنودية تحوم المقاطع وتوضع في صناديق تمهيداً للشحن والتصدير.

### تعريف

الاسم الكامل	شركة البحرين لسحب الألمنيوم (إلأبسيكو)
العنوان	ص.ب ٩٠٢٢ - النخلة - المنطقة الصناعية - مسرة
هاتف	٥٢٠٢٩٤
فاكس	٥٢١٧٦٦
تلفزيون	٥١٧٦٦٦
المساحون	BALCOFORM A.T.E
	حكومة دولة البحرين



## الشركة البحرينية السعودية لتسويق الألمنيوم

تمهيد

المقدمة بقلم سه  
وزير التنمية والد  
بداية التسوية  
شركة الخليج لدر  
شركة البحرين ل  
الشركة البحرين  
شركة ميدال للكا  
شركة البحرين أ  
شركة المنبوع الب

بما ان شركة المنبوع البحرين (البا) غير مسؤولة مباشرة عن تسويق وبيع منتجاتها من الألمنيوم الا في  
فان العملية متروكة تماما للشركاء الثلاثة في المنبوع والذين يتسلمون نسباً من اجمالي الانتاج تعامل  
نسبة حصةهم

وحيث ان حكومة دولة البحرين من المساهمين المؤسسين لآلما فإنها تتسلم حاليها ما يقرب من ٧٥ في المئة  
من اجمالي الانتاج السنوي للمنصهر. وكانت في الماضي تبيع حصةها من الانتاج من خلال شركة بريطانية  
لتسويق المعادن وذلك بموجب عقد توكيل

وفي اوائل عام ١٩٧٦ شكلت الحكومة لجنة بحرينية لتسويق الألمنيوم اوكت اليها بيع وتصدير حصةها من  
الانتاج بدلاً من الشركة البريطانية. وتم فيما بعد تغيير الاسم الى شركة البحرين للألمنيوم (بالكو) في عام  
١٩٧٨.

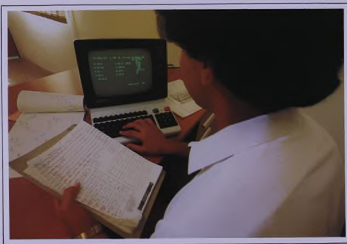
وعندما باعت حكومة دولة البحرين حصة مقدارها ٢٠ في المئة في البا لحكومة المملكة العربية السعودية  
دخلت المؤسسة السعودية للصناعات الاساسية (سابك) شركتاً مع حكومة دولة البحرين في بالكو بنسبة  
٢٥,٦٧ في المئة.



وتم تسجيل بالكو رسمياً في ١٢ يناير ١٩٨٢ طبقاً للقانون التجاري للبحرين تحت تسمية جديدة هي الشركة  
البحرينية السعودية لتسويق الألمنيوم - ش. م. ب. غير انها ما تزال تتعامل في السوق بالاسم المختصر  
(بالكو).

وهذا اصحبت بالكو تتولى تسويق وبيع حصة البحرين والسعودية من انتاج المنصهر من الألمنيوم الاوّل  
والرافعة ٢٤,٩٪. كما وتقوم بالكو اليأساً ببيع حصة حكومة البحرين من انتاج شركة البحرين الدولية لاراد  
المعادن من الألمنيوم المسحوق والرافعة ٥١٪ (٢٠٠٠ طن مئري سنوياً). وازضافة لذلك تتعامل بالكو في شراء  
وبيع الألمنيوم الاوّل في الاسواق العالمية.

ولقد شهد نشاط بالكو تنوعاً جغرافياً بارزاً فيما يتعلق بمناطق بيع وتصريف الألمنيوم الاوّل. ومن أهمها تحول  
التركيز على اسواق الشرق الاقصى الى الاسواق التنامية في بلدان الشرق الاوسط ودول مجلس التعاون  
التطحي.



### تعريف

الاسم الكامل	الشركة البحرينية السعودية لتسويق الألمنيوم (بالكو)
مقر الشركة	الطابق السابع - مبنى بنك البحرين والشرق الاوسط - المنطقة الدبلوماسية - مبنى ١٢٥ - طريق ١٧٠ - ١٧٠٢ - القامة
رقم الهاتف	٢١٧٧ - ٢١٧٧
الفاكس	٢١٧٧ - ٢١٧٧
البريد الإلكتروني	٢١٧٧ - ٢١٧٧
موقع الشركة	BALCO Bldg 911 -
مكتب	مقر الشركة
المساهمين	المؤسسة السعودية للصناعات الاساسية (سابك)



## شركة ميدال للكابلات المحدودة

تمهيد  
المقدمة  
وزير الشؤون  
بداية الش  
شركة ال  
شركة ال  
الشركة  
شركة مي  
شركة ال  
شركة ال

كان تأسيس شركة ميدال للكابلات في البحرين وإقامة مصنعها جانورا لمصير النا اختيار طبيعي ومنطقي ويطوم عل  
مزاي تجارية وجغرافية بيئية . تعتمد ميدال في نشاطها على الاعتماد المصور كمادة أساسية وتنتج منه وتحويله  
إلى قضبان المنوم وكابلات هوائية لاستخدامها لنقل الطاقة الكهربائية.

### خلفية المشروع

تأسست شركة ميدال للكابلات في البحرين في شهر يونيو عام ١٩٧٧ كشروع صناعي مشترك برأسمال قدره ٤ ملايين دولار  
بين استثمارات الرياتي في البحرين بنسبة ٥٩٪ / الشركة الاسترالية أوليكس كينزل ٤٩٪ . وتم تشييد المصنع بين شهر  
يونيو ١٩٧٧ وشهر يونيو ١٩٧٨ . وأقيم خلال تلك الفترة أول اتصال تجاري مع شركة الكابلات السعودية في جدة واستهدف  
تعاونها بعد المدى .

وشهد مصنع ميدال توسعاً خلال سنواته العشر الأولى أربع مقلته الإنتاجية واتساعاً مساعمين جدد . ففي عام ١٩٨٢  
اشترت شركة الكابلات السعودية حصة قدرها ٢٩ بالمائة في المشروع من أوليكس كينزل وبعد عامين إضرت المصنع  
المشقية أوليكس وبذلك أصبحت شركة الكابلات السعودية شركة وحيداً مسؤلاً لاستثمارات الرياتي في المشروع .

وقامت شركة الكابلات ، منذ تأسيسها ، بعدة استثمارات رئيسية في الشروع شملت في تطوير المصنع والمكانن  
والجهازات ومعدات مراقبة الجودة . وتم في عام ١٩٨٦ تطوير أحد الخطوط في المصنع لإنتاج قضبان المنوم مخلوط .  
وبذلك ارتفعت الطاقة الإنتاجية للمصنع من ٢٠٠٠٠ طن متري إلى ٣٠٠٠٠ طن متري سنوياً وأصبحت ميدال واحدة من  
الشركات القليلة المتخصصة في إنتاج قضبان المنوم المخلوط في العالم أول شركة تقدر بهذا التخصص في الشرق  
الأسوسط .

ومنذ تشغيل المصنع بلغ مجموع إنتاج ميدال من الكابلات الهوائية ٥٠٠٠ طن متري للتصدير . هذا وتوسع الشركة  
نشاطاتها إلى دول الشرق الأوسط ، الدول الآسيوية ، الدول الأفريقية ، الدول الأروبية . والولايات المتحدة الأمريكية .

تقوم ميدال بانتاج وتسويق أصناف كثيرة من قضبان وكابلات المنوم النخالس والمخلوط والمنوم القوي بالفولان  
وقضبان المنوم . وبماكنت الشركة تخضير وإنتاج أصناف أخرى من الموصلات الكهربائية طبقاً لآية مواصفات خاصة  
يحددها أصحاب الطلب .



### معلومات الإنتاج

يقال الانتيوم المنصور ، مباشرة من مسك النا إلى مصنع ميدال ، في بوتقة خاصة مبطنة بطوب حراري ويفرغ فور وصوله  
في فرن تجميع مجهز بمواد تعمل بالغاز .

بعد ذلك يحول الانتيوم إلى فرن مائل يتم تحريكه هيدرولياً . لتفريغ الانتيوم المنصور في آلة النسج المتواصل ويبرد بماء  
الثاء دواره . ونتيجة لذلك يبرد الانتيوم ويتحول إلى قضيب سلب يأخذ طرفيه إلى وحدة البرقعة .



تشغل وحدة البرقعة في خط منتجع من ثلاثين المتصغر التي تمر عبرها قضبان الانتيوم لتخرج في آخر المطاف قضباناً  
معدنية طهرها ٩٠ ٪ . ويعتبر هذه القضبان مادة شبه مصنعة تستعمل في صناعة الأسلاك والكابلات الكهربائية .

ويج ذلك عملية أخرى تعرف بسحب الأسلاك حيث تمر القضبان المسجوة عبر سلسلة متتالية من لفم المتصغر . لكي  
تتحول إلى أسلاك بالاسك المطلوب . وتُلف على بكره تمهيد لعليقات الجدل مثل تحويلها إلى كابلات محددة تتكون من ٧  
أسلاك إلى ٩٦ سلكاً .

### تعريف

التعريف	الاسم الكامل
شركة ميدال للكابلات المحدودة	الاسم الكامل
من يوم ١٩٧٧ - القائمة بدرجة البحرين	المسجل
١٩٧٧ ٦٦٢٠٠٠٠	ماتف
١٩٧٧ ٧٦٠٢٨٥	ماتسجوي
١٩٧٧ ٥٥٥٥٥٥٥٥	ماتس
٧٥	استثمارات الرياتي
٧٥	شركة الكابلات السعودية



## شركة البحرين الدولية لرداذ المعادن

قبل اكتمال مصنع البيا - تأسس اول مصنع تحويل الالمنيوم لتصنيع انتاج المصهر - تابع لشركة البحرين الدولية لرداذ المعادن التي تعد اليوم من الشركات العالمية الظليلة المتخصصة في انتاج مسحوق الالمنيوم

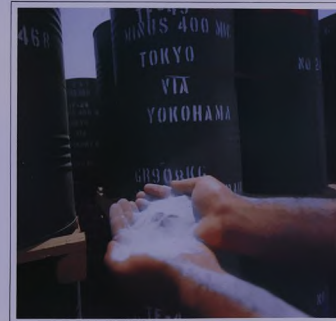
### خلفية المشروع

برزت شركة البحرين الدولية لرداذ المعادن كأول مصنع تحويلي يعتمد على انتاج البيا رذك عندما تقلص خفزة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد العظم بتدشينه في اليوم الأول من شهر مايو عام ١٩٧٢ .

تم بناء المصنع خلال أقل من عام وذلك من قبل اتحاد شركات بحرينية وبريطانية . وساهم في المشروع منذ تأسيسه جوسون أند باوي مع ايكارت ويرك وهم مساهمين في مصهر البيا من خلال شركة بريتون انفسمستنس . كما تمتلك حكومة دولة البحرين ٥١٪ من أسهم المشروع . وكانت الطاقة التصميمية الاصلية للمصنع ٢٠٠٠ طن متري سنويا . الا انها زادت الى ٦٠٠٠ طن متري سنويا في عام ١٩٨٠ .

في عام ١٩٨٤ باعت جوسون أند باوي حصتها في المصهر لتركة ايكارت ويرك مالكة وحيدة لبريتون انفسمستنس في البيا واحتفظت بحصتها في شركة البحرين لرداذ المعادن لثلاث سنوات اخرى قبل انسحابها في عام ١٩٩٧ .

وبذلك استقرت ملكية الرذاذ بين كل من دولة البحرين بنسبة ٥١٪ وشركة بريتون انفسمستنس بنسبة ٤٩٪ واستمر الوضع على ما هو عليه حتى الآن .



### عمليات الإنتاج

يعتمد مصنع الرذاذ على الالمنيوم المنصهر كإضافة أساسية تصل اليه من مصهر البيا نقية تماما في أغلب الأحيان حيث يمكن إضافة عنصر التيتانيوم ويعتمد على مواصفات الطيبة

يتم نقل الالمنيوم المنصهر من مصهر البيا الى مصنع الرذاذ في بوقلة خاصة مغطاة بطوب حراري وتحملها عربة تسير بيده سائفة مجهزة تسمى . وبعد وصولها يدخل الالمنيوم الساخن لكي يتدفق خلال قوامة خاصة فيشكل المسحوق على هيئة حبيبات وفقا لدرجة الحرارة ويعدل الضغط ويحجم القوامة . ويحسب التباين لهذه العوامل تشكل كتلة المسحوق الناعم من ٦٠ ميكرون الى ٤٠٠ ميكرون .

ومن ثم يتم تعبئة المسحوق الجاهز إما في براميل فولاذية أو في أكياس بوليثلين كبيرة تستوعب ما بين ٢٠٠ الى ٢٤٠ كيلوجرام ويعتمد ذلك على نوعية المسحوق .

ولمسحوق الالمنيوم استخدامات متعددة . حيث يدخل في صناعة الملاء والابواب والاسنجة والخرسانة البعددة والستروكياميات والمطارات ويستخدَم حاليا على نطاق واسع في صناعات اللولاب كما ويعتبر الالمنيوم مسخوق ضروريا كقوامة للفتات الصاروخية .

وفي السنوات الماضية كانت شركة ايكارت ويرك تايخذ الالمنيوم المسحوق لتستعمله في معمل التجميع التابع لها في ألمانيا . أما الآن فإنه يصدر الى القطار كثرية وفي مقدمتها بلدان أوروبا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان .

### تعريف

الاسم الكامل	شركة البحرين الدولية لرداذ المعادن ش. م. ب (م)
العنوان	ويعرف المختصرا باسم B.I.A.I
مخاطبة	ص. ب. ٢٢٨ - نشأة - دولة البحرين
تاريخ التأسيس	١٩٧٢ ( )
رئيس الشركة	عبد الوهاب
مدير العمليات	( )
تسجيل	١٥٨٥ ٥٥٨٢٤٢
السلطة	دولة البحرين
	بريتون انفسمستنس
	٢٤١
	٤٩



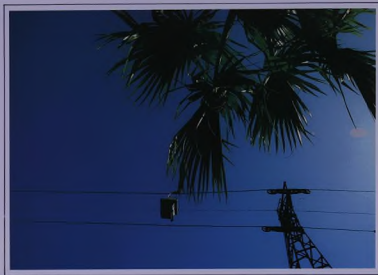
## شركة المنيموم البحرين

بما إن شركة المنيموم البحرين المعروفة باسم البيا هي أول صناعة كبرى غير نفطية في الخليج، فقد ساعدت على تمكين البحرين من إقامة قاعدة صناعية راسخة ومتنوعة، ومنها من نظير اعتمادها على واردات الصناعة النفطية.

### خلفية المشروع

تفضل حضرة صاحب السمو الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة أمير البلاد المفدى بصفه أبول سييكة المنيموم بتنتهجها البحرين وذلك في حفل رسمي خاص يوم الحادي عشر من شهر مايو ١٩٧١. غير أن المصهر لم يكن متكاملًا إذ أن - فالتشييد والبناء كان مازال مستمرًا حتى عام ١٩٧٤ حين تم تشغيل آخر خطية مظهر التي جعلت المصهر يعمل بكامل طاقته التصميمية لأول مرة.

وبعد ذلك العام استمرت الشركة في المضي قدما دون حدوث متاعب التاجية. وبدأت وضع خطة جديدة للاطلاق الاستثماري من أجل تطوير وترسيخ النشاط الانتاجي في حين اصبح تدريب العاملين جانيا عاما في حملم الفعليات.



ولكن الشركة في مطبعة خطة التصنيع والتنشيط الدورية، فقد حرصت دوماً على التخطيط للمستقبل من خلال تحسين الكفاءة الانتاجية وزيادة الطاقة الانتاجية كل ما سمحت الظروف.

وشهد العام اكتمال مشروع آخر تمثل في اضافة ٧٦ خطية حديثة لحظ المصهر الثالث في العنبرين الخامس والسادس - ولتأمين الطاقة الكهربائية اللازمة لتشغيل هذه الخطايا البنية في المصنع محطة اضافية لتوليد الكهرباء باستغلال الحرارة المتبقية وهي أول محطة من نوعها في الخليج.

كما وبدا العمل أيضا - في عام ١٩٨٩ لإقامة خط مظهر رابع بكلفة تصل إلى ١.٢ بليون دولار وبطاقة تصميمية تبلغ ٢٢٤.٠٠٠ طن متري سنويا. ويشتمل هذا المشروع الطرح على إقامة محطة كهرباء جديدة طاقتها ٨٠٠ ميغاوات تعتمد على ما يعرف بالدورة الموحدة - وخض مظهر حديث يحتوي على ٢٨٨ خطية تصل طاقة تشغيلها إلى ٢٩٥ كيلو امير. ونظام لتفكيك الغازات بالحقن الكيميائي. وعمل جديد لإنتاج اقشاب الاثود. وتوسعة المسبك النحاسي فضلا عن تحديث مرافق الحامولة والاسمان ورفع طاقتها.

هناك ايضا خطا لتجديد خطا غازيا الفصلا في العنبرين الاربعه الاصليه. وبشتمل التجديد في زيادة العنبر الكويتي للتلابا وتحسينها بنظام الكتروني لتفكيك المائتة بالاروميا وشبكة متطورة لسحب الغازات وتنقيتها بالحقن الكيميائي. وسوف يؤدي تعزيز كفاءة المصهر على هذا النحو إلى زيادة الطاقة الانتاجية وتحسين ظروف وجو العمل بصورة كبيرة داخل عتابر المصهر.

وبعد اكتمال هذا المشروع الجبار في عام ١٩٩٤/٩٢/٩٢. تستطيع البيا اكبر مصهر للانبثوم في العالم الحر. وتصل طاقت الاحتمالية إلى ٤٦٠.٠٠٠ طن متري سنويا.

### عمليات الانتاج

إن أسس عملية الانتاجال الإلكترونياتي للانبثوم مازالت هي الشبعة منذ أن ابتكرها كل من هالي وهيرلث قبل أكثر من ١٠٠ عام. وتطوّر في لفساد الأوميا في عنبرين هما الأوكسيجن والانبثوم وذلك لعل تيار كيميائي سائل في مزيج الفكتورياتي منسوج من الكربونيت وفورود الأنيوم يعرف بمزيج المصهر. تتم هذه العملية في أجهزات فولادية سميكة يتكربن تعرف بمشكلايا. وتضم مصهر البيا حاليا ٦٨٤ خطية مزروعة على ستة عنبر. وتتكون في كل خطية ميوحة من العنك الكربونية تكين مغمورة جزئيا في مزيج المصهر وتقوم مقام الأثود بينما تقوم البطانة الكربونية للخليج لمقام التوكود.

وبعمل مرور التيار الكهربائي المائتة عبر مزيج المصهر تجذب ايونات الانثوم الموجبة إلى قاع الخطية حيث تفرغ فسختها الكهربائية وتتحوّل إلى انثوم منسوج.

وشهدت السنوات العشر الأولى من تاريخ الشركة انسحاب بعض المساهمين لأسباب متباينة غير أن الحكومة كانت ولتلة من الشركة ومن استراتيجيات جماع المشروع وذلك عمدت إلى شراء المزيد من الحصص حتى تفرها.

وهكذا ارتفعت حصة الحكومة في المشروع من ١٩/ ١٩٧١ إلى ٧٧,٩/ عام ١٩٧٩ حين باعت منها ٢٠/ لحكومة المملكة العربية السعودية بسطة في الصندوق السعودي للاستثمارات العامة.

بعد عامين في أكتوبر ١٩٨١ اكتشفت توسعة المصهر بكلفة بلغت ١٢٠ مليون دولار. وبذلك التوسعة ارتفعت الطاقة التصميمية للمصهر من ١٢٠.٠٠٠ طن متري إلى ١٧٠.٠٠٠ طن متري سنويا.

**B**y passing an electrical current through the electrolyte the positively charged aluminium ions are attracted to the bottom of the pot where they lose their charge and form molten metal.

The negatively charged oxygen ions rise to the anode, burning the carbon from which they are made to form carbon dioxide.

At Alba electricity for the process is supplied by 24 gas turbines and a 60 MW steam turbine with a total electrical power generating capacity of 540 MW.

The final part of the process sees the molten aluminium, which is 99.85 per cent pure, extracted or 'tapped' from the bottom of the cell using a vacuum crucible. It is then prepared in the Casthouse to the required alloy specification prior to casting.

This is done either by pouring the metal into a solid mould to form a standard remelt ingot, or by Direct Chill (DC) casting, the process used for the production of T-ingot, extrusion billet and rolling ingot.

Molten metal is also supplied to local customers for the manufacture of atomised powder and cables.



اما ايونات الاكسجين السالبة المشحونة فتسعد لتتحد بكل الالوه متحرقة الكربون مشكلة غاز ثاني اوكسيد الكربون . يتطلب المصهور طاقة كهربائية هائلة وذلك تعتمد البيا على محطة توليد خاصة بها تضم 24 توربينتا تعمل بالغاز وتزويين كبير يعمل بالبخار يصل اجمالي طاقتها الى 540 ميغافوات . وتتسل الرحلة النهائية للانتاج في استخراج الالونيوم المنصهر ، الذي تصل نقاوته الى 99.85 من داخل الخلايا باستخدام بوتقة شظط بالتفريخ الهوائي ومن ثم يحول الى الفران الحفظ في السلك ليتم تنضيره وفقا للمواصفات المطلوبة . بعد ذلك يصب الالونيوم المنصهر في وحدات من القوالب الفولاذية لعمل سبيك قياسية بعد صهرها من قبل المصانع الاخرى ، وايضا في وحدات التبريد الجائز لعمل سبيك على شكل الحرف T وقوالب للسحب والدرفلة . وترسل ايضا كميات من الالونيوم المنصهر الى مصنعين مجاورين ، حيث يحول الى كابلات والونيوم مسحق .

ALBA FACT SHEET	
Full Name	: Aluminium Bahrain B.S.C (c) – ALBA
Address	: P.O. Box 570, Manama, Bahrain.
Telephone	: (9952) 752222.
Telex	: (0957) 662120
Telex	: 8253 ALBA BN
Shareholders	: Bahrain Government – 74.9%
	: Saudi Public Investments Fund – 20.0%
	: Breton Investments – 5.1%

تعريف	
الاسم الكامل	: شركة الالونيوم البحرين (البا) ش. م. ب (و)
العنوان	: ص. ب. 570 - عمدة - دولة البحرين
هاتف	: (9952) 752222
فاكس	: (9952) 662120
شركة	: ALBA B.S.C (c)
المساهمين	: حكومة دولة البحرين - 74.9%
	: الصندوق السعودي للاستثمارات العامة - 20%
	: بريتون الاستثمارس - 5.1%



## Aluminium Bahrain

**A**s the Gulf's first major non-oil company, Aluminium Bahrain, better known as Alba, has been instrumental in helping Bahrain to establish a sound and diversified industrial base, enabling the country to lessen its dependence on an oil-based income.

### BACKGROUND

His Highness the Amir of Bahrain, Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa, poured Bahrain's first liquid aluminium on 11th May 1971. However construction work was still continuing at the time and it was not until 1974 that the Company was able to enjoy its first year at full production.

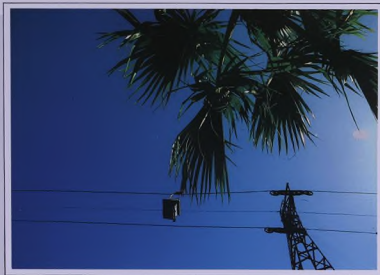


From then on, the Company never looked back. New capital expenditure programmes were introduced to develop and sustain operations, while training also became an important part of the activities.

During the first decade of operations, the number of shareholders in the Company declined for various reasons. Nevertheless, the Government, retained their confidence in the Company by buying up the shares as and when they became available.

Their holding subsequently increased from 19 per cent in 1971 to 77.9 per cent in 1979 at which time they sold 20 per cent to the Government of the Kingdom of Saudi Arabia to be held by the Saudi Public Investment Fund.

Two years later, in October 1981, a \$120 million expansion was completed, increasing the plant's rated capacity from 120,000 to 170,000 tonnes per annum.



**A**s the flagship of Bahrain's industrial development programme, the Company continually looked to the future, improving efficiency and increasing output whenever possible.

The extension of Potrooms 5 and 6 by the installation of 76 additional pots, was completed in 1989. The power for this expansion is provided through the first waste heat recovery system for power generation in the Arabian Gulf.

Work also commenced in 1989 on the construction of a new potline. The US\$1.3 billion project which will produce an additional 235,000 tonnes of aluminium per year, consists of an 800 MW combined cycle power station, a new potline composing 288 cells operating at 295 KA, a dry scrubbing system for the treatment of all fumes, a new carbon plant, an extension to the casthouse and the uprating of all raw material handling systems.

There are plans to modernize the original four potrooms. This will comprise increased amperage, the installation of extensive computer control of the process point feeding of alumina, gas collection and dry scrubbing. As a result of the enhanced efficiency, production capacity will be increased, while the environment within the confines of the plant and in the immediate vicinity will be significantly improved.

When all the projects are completed in 1993/94, Alba will be the biggest single site smelter in the free world, with an annual capacity of 460,000 tonnes per annum.

### PRODUCTION PROCESS

Since the day the electrolytic reduction process was invented by Hall & Heroult just over 100 years ago, it has remained basically the same.

Alumina is separated by direct electrical current into oxygen and aluminium in an electrolyte of molten cryolite and fluoride known as the bath. The process takes place in a carbon-lined vessel called a reduction cell or pot, of which at Alba there are 684 housed in six potrooms. Carbon blocks are partially immersed in the bath and act as anodes while the carbon lining of the pot acts as a cathode.



## Bahrain Atomisers International (B.A.I.)

**E**ven before the Alba plant was completed, the first downstream industry designed to utilise the metal produced at the smelter was incorporated. Today, Bahrain Atomisers International is one of just a handful of companies in the world producing atomised aluminium powder.

### BACKGROUND

Bahrain Atomisers International (BAI) became Alba's first satellite industry when the plant was inaugurated by His Highness the Amir, Shaikh Isa bin Sulman Al Khalifa on 1st May 1973.

Built in less than a year by a UK/Bahrain consortium, the original shareholders comprised Johnson and Bloy Holdings and Eckart Werke, shareholders in the Alba smelter through their holding company Breton Investments. The Bahrain Government had a 51% stake in BAI. The original design capacity of the plant was 3,000 tonnes per year; which was increased to 6,000 tonnes per year in 1980.

In 1974 Johnson & Bloy sold their stake in the smelter (leaving Eckart Werke as the sole shareholder of Breton Investments) but retained their interest in the atomiser for a further three years before opting out in July 1977.

This left just two shareholders, the Bahrain Government with 51 per cent and Breton Investments with 49 per cent — an arrangement which has remained the same ever since.



## P

### RODUCTION PROCESS

The atomising plant takes its liquid metal from Alba mostly in pure form, but on occasions titanium may be added prior to delivery, depending on the customers' specific requirements.

A special refractory-lined crucible is used to transport the molten metal on its short journey from the smelter to BAI. On arrival the container is pressurised and the metal blown out through a special nozzle. The combination of the temperature, pressure and size of nozzle will create the final powder. Variations of these can create fine powder densities ranging from  $\pm 60$  micron to  $\pm 400$  micron.

The finished powder is packed in either steel drums or 'jumbo' polythene bags containing between 200-1000 kilos, depending on the fineness of the powder.

Atomised aluminium powder has a wide range of applications. It is used in paints, inks, fabrics, expanded concrete, petrochemicals, explosives and is now widely used in the steel industry. It is also a vital component of rocket propulsion fuels and also used in centering process.

Throughout BAI's existence, Breton Investments has been responsible for technical and administrative functions, including sales. However in 1985 Balco undertook to sell the Bahrain Government's share of powder.

In the early days, atomised powder went to Eckart Werke for use in its German paste factory. Today, it is exported all over the world, the key markets being Europe, USA and Japan.

#### BAHRAIN ATOMISERS INTERNATIONAL FACTSHEET

Full Name	: Bahrain Atomisers International B.S.C.(c) (B.A.I.)
Address	: P.O. Box 5228, Manama, Bahrain.
Telephone	: (9973) 261158
Cables	: BAHRAATOM
Telex	: (9973) 273279
Telex	: 8253 ALBA BN
Shareholders	: Bahrain Government — 51% Breton Investments — 49%



## Midal Cables Limited

*Intro*

*Forew*

*Mis*

*How I*

*Gulf A*

*Bahra*

*Saudi*

*Midal*

*Bahra*

*Alumi*

**T**he formation of Midal Cables in Bahrain and the location of the factory next to the Alba smelter was a natural choice and had obvious commercial and geographical advantages. Molten aluminium of very high purity is delivered to the factory, continuously cast and transformed into aluminium rod and conductor for overhead transmission lines.

### BACKGROUND

Midal Cables was incorporated in Bahrain in June 1977 as a \$4 million joint venture company between Al Zayani Investments Bahrain (51 per cent) and Olex Cables Ltd., Australia (49 per cent). The factory was built between June 1977 and June 1978. At the same time, the first commercial contact with the Saudi Cable Company in Jeddah was established with a view to long-term cooperation.

In its first ten years of operation, Midal expanded its capacity twice while new shareholders joined the venture. In 1982 the Saudi Cable Company purchased 29 per cent of Olex's shareholding and two years later bought out the remaining shares to become a partner with Al Zayani Investments.

Since its inception, Midal cables has made a number of capital investments in the form of plant and machinery and quality control equipment. In 1986 an aluminium alloy rod line was introduced, resulting in an increase of production capacity from 20,000 to 30,000 tonnes per year. This investment makes Midal one of the few companies in the world able to produce aluminium alloy rod and the first to do so in the Middle East.

Since production commenced, the Company has also manufactured 50,000 tonnes of overhead conductor for export, to countries in Asia, Africa, the Middle East and the United States.

Midal Cables produces and markets a comprehensive range of aluminium, aluminium alloy and steel reinforced bare overhead conductors and redraw rod. In consultation with clients, Midal can formulate and supply products to any particular specification required.



## P RODUCTION PROCESS

Molten metal is delivered direct to the factory from Alba by a special refractory lined crucible and is poured into a gas-fired holding furnace.

The next step is to transfer the metal into a hydraulically controlled tilting furnace which feeds a vertically mounted water-cooled casting wheel. The metal is cooled, thus forming a solid bar, which is fed into the rolling mill.



The rolling mill comprises a series of progressively reducing rolling heads with 9.5 mm 'redrawn rod' emerging at the end. These rods form the basic raw material of the aluminium wire and cable industry.

The next stage of production is known as wire drawing, whereby the aluminium redrawn rod is passed through a series of drawing dies, progressively reducing the metal to the desired wire size. This is wound onto a bobbin for further down-line processing including stranding into conductor ranging from 7 wire to 91 wire configurations.

### MIDAL CABLES FACT SHEET

Full Name	: Midal Cables Ltd.
Address	: P.O. Box 5939, Manama, Bahrain.
Telephone	: (0973) 662050
Telex	: (0973) 660259
Telex	: 9127 MIDAL BN
Shareholders	: Al Zayani Investments - 50%
	: Saudi Cable Co. - 50%





## Bahrain Saudi Aluminium Marketing Company

*Introduction*

*Foreword by  
Minister o*

*How It All B*

*Gulf Alumin*

*Bahrain Alu*

*Saudi Bahra*

*Midal Cables*

*Bahrain Ato*

*Aluminium I*

**A**s Aluminium Bahrain (Alba) is not directly responsible for the sale of its primary aluminium products, the operation is left entirely to its three shareholders who receive a percentage of the total production in proportion to their shareholdings.

The Bahrain Government, being one of the founder shareholders in Alba, now receive almost 75% of the total annual production of the smelter. Their offtake was originally handled by a London metal trader under an agency agreement.

In early 1976 the Bahrain Government formed the Bahrain Aluminium Marketing Committee to take over the agency agreement. The name was subsequently changed to Bahrain Aluminium (Balco) in 1978.

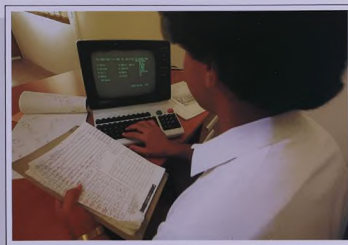
When the Bahrain Government sold a 20% share, in Alba to the Government of the Kingdom of Saudi Arabia in 1979, the Saudi Basic Industries Corporation (SABIC) acquired a 25.67% interest in Balco.



**O**n 13th January 1983 Balco was officially constituted under Bahrain commercial law and renamed Bahrain Saudi Aluminium Marketing Company BSC although it is still known as and trades under the name Balco.

In addition to marketing Bahrain and Saudi Arabia's combined 94.9 per cent offtake of primary aluminium from Alba, Balco also markets the Bahrain Government's 51 per cent (3,000 tonnes p.a.) offtake of atomised aluminium powder from Bahrain Atomisers International. In addition Balco purchases aluminium for resale and trades in international aluminium consuming markets.

Balco has witnessed significant changes in the geographical distribution of its sales. Most notable has been the shift of emphasis from the Far East to the continually growing market of the Middle East/GCC countries.



### BALCO FACT SHEET

Full Name	: Bahrain Saudi Aluminium Marketing Company (BALCO)
Office Location	: 7th Floor, Bahrain Middle East Bank Building, Diplomatic Area, Building 135, Road 1702, Area 317, Manama.
Postal Address	: P. O. Box 20079, Bahrain.
Telephone	: 532636 (Country code 973)
Telex	: 9110 BALCO BN
Telefax	: 532727
Shareholders	: Bahrain Government – 74.33% Saudi Basic Industries Corporation (SABIC) – 25.67%



## Bahrain Aluminium Extrusion Company

**T**he story of BALEXCO's inception is one of pioneering development in the history of the Gulf aluminium industry. It was the first extrusion plant in the area to introduce high quality systems and today the Company offers a wide range of products to meet international standards and requirements.

### BACKGROUND

A feasibility study for an aluminium extrusion plant was carried out by Alusuisse in 1974 which led to the signing in 1975 of an assistance agreement covering design, construction and operation of a plant for seven years from completion.

Construction took 15 months and in March 1977 the Bahrain Aluminium Extrusion Company (Balexco) became the first operational aluminium extrusion plant in the Gulf. The first extruded product was delivered to Al Zamil Aluminium factory in Bahrain.

Balexco was incorporated as a 100 per cent Bahrain Government-owned company and was officially opened by H. H. Shaikh Khalifa bin Sulman Al Khalifa, the Prime Minister, on 21st June 1977.



*Introduction*

*Foreword by H. E. Minister of Devel*

*How It All Began*

*Gulf Aluminium Re*

*Bahrain Aluminium*

*Saudi Bahrain Alu*

*Midal Cables Ltd.*

*Bahrain Atomisers*

*Aluminium Bahrai*

**O**riginally built with an annual designed press capacity of 2,700 tonnes and an anodising capacity of 2,200 tonnes, the plant was expanded in 1980 to 3,200 tonnes for both. In 1983 the plant was modernised and expanded to a capacity of 6,000 tonnes.

The increased production capacity immediately enabled the company to carve a larger slice of the specialised local market. Another significant step in Balexco's operations and one of the prime reasons behind the Company's position in the Gulf as the prime producer of extruded aluminium products was the acquisition in June 1980 of a licence to produce the Technal range of products in the Middle East.

The Technal system enables even the smallest fabricator to produce highly sophisticated architectural structures using simple purpose-made accessories which are provided in kit form with the extruded sections.

The first thermal break systems for doors and windows were introduced in 1985 and 1986. In the same year press breakthrough pressure was increased to 2,500 tonnes.

Products now include lighting columns, flag poles, football and handball goal posts, telephone booths and bus stop shelters. Polyester powder coated colouring is now available to a wide range of accessories.

The design and installation of all these projects were carried out in-house, where innovative improvements are continually being sought.

### PRODUCTION PROCESS

Billet from the Alba smelter is heated to a temperature of around 500 degrees Celsius and pushed through a steel die by a 2000 tonnes press. The form of the extruded section is determined by the shape cut in the die. Balexco has over 3,500 different dies enabling products ranging from aluminium window frames to structural supports for the building industry.

After extrusion, water quenching or air cooling takes place prior to stretching and cutting. The extrusions are then artificially 'aged' in an oven at a temperature of around 200 degrees Celsius.

Anodising or polyester powder coating is the last part of the production process which produces the final finish ensuring a high resistance to corrosion and guaranteeing a smooth attractive appearance. A number of finishes is possible including bronze, gold, black, natural matt and brushed. Following anodising the extrusions are packed ready for despatch.

#### BALEXCO FACT SHEET

Full Name	: Bahrain Aluminium Extrusion Company (BALEXCO)
Address	: P.O. Box 1053, Manama, Sitra Industrial Area, Sitra
Telephone	: 730221
Telex	: (0923) 731678
Telex	: 8634 BALEXC BN
Shareholders	: Bahrain Government



## Gulf Aluminium Rolling Mill Company

*Introduction*

*Foreword by H.E. Yousif  
Minister of Development*

*How It All Began*

*Gulf Aluminium Rolling Mill*

*Bahrain Aluminium Extrusion*

*Saudi Bahrain Aluminium*

*Midal Cables Ltd.*

*Bahrain Atomisers International*

*Aluminium Bahrain (Alba)*

**T**he potential for rolled aluminium products was quickly realised leading to the establishment of the Gulf's first rolling mill – Garmco.

The plant is one of the largest and most important ventures to be undertaken in the region.

The idea of a rolling mill was born of a feasibility study carried out by the Gulf Organisation for Industrial Consulting (GOIC) and the Gulf Aluminium Rolling Mill Company (GARMCO) and became the first project to be promoted by the Qatar-based organisation.

Six of the seven member states of GOIC participated in the project, with Bahrain, Iraq, Kuwait and Saudi Arabia taking a 20 per cent share and Oman and Qatar a 10 per cent share each.

A \$100 million turnkey contract was awarded to Japan's Kobe Steel in the summer of 1983. Work on the 150,000 square metre site in Sitra was subsequently completed in January 1986.

The plant was officially inaugurated by H.H. The Amir of Bahrain, Shaikh Isa bin Salman Al Khalifa on 19th February 1986 and the first consignment of rolled aluminium was delivered to a Bahrain customer shortly afterwards. Restructuring of the company took place in 1988 and resulted in a revised shareholding as follows.

Government of Bahrain	25.47%
Saudi Basic Industries Co. (SABIC)	20.75%
Industrial Bank of Kuwait	16.99%
Government of Iraq	11.32%
Government of Qatar	5.66%
Government of Oman	5.66%
Gulf Investment Corporation	14.15%

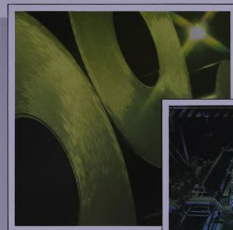
The prime objective of the plant was to supply shareholders with their aluminium rolled product requirements. The initial production plan was for 40,000 tonnes of aluminium sheet a year. Due to the high demand for aluminium rolled products, excellent startup, good productivity and quality, the first year's output reached 22,000 tonnes, well above the planned target for that year.

Based on the encouraging figures, the operating plan was revised, and has been increased to 60,000 tonnes instead of the 40,000 tonnes originally anticipated. Further expansion to 100,000 tonnes per annum is also envisaged.

Consistent high quality production has enabled the company to market its products in most major markets of the world. Today Garmco products are exported to North America, Europe and Japan in addition to servicing the needs of the Middle East/GCC countries.

**PRODUCTION PROCESS**

Rolling ingots, each weighing up to 10 tonnes, form the major input and are converted into rolled products for final use or for further downstream processing.



**A**fter the initial preparation, which includes cleaning and scalping, the ingots are passed to the pre-heat furnace and then automatically transferred to the hot rolling process.

The ingot is then reduced in thickness by a series of passes through a reversing hot mill, after which the aluminium will normally be between 5-7mm thick. After hot rolling, the aluminium may be annealed prior to further rolling or passed directly to the cold rolling mill for reduction to finished gauges between 0.25mm and 3mm. In the final stage of production coils are processed through finishing equipment into the form required by customers. Maximum width is 1525mm.

The rolling process is fully automated and computer controlled to ensure that consistent high quality output is achieved. By using the most up-to-date technology, Garmco is highly competitive in the world markets.

The principal markets for the Company are in the packaging, building, transport and general engineering industries – particularly in the shareholder States.

Although Garmco is the youngest of Bahrain's downstream aluminium industries, its rapid growth in a relatively short period augurs well for the future.

**GARMCO FACT SHEET**

<i>Full Name</i>	: Gulf Aluminium Rolling Mill Company (GARMCO)
<i>Address</i>	: North Sitra Industrial Estate, Sitra, P.O. Box 20725
<i>Telephone</i>	: 731000
<i>Telex</i>	: (0973) 730542
<i>Shareholders</i>	: Government of Bahrain – 25.47%
	: Saudi Basic Industries (SABIC) – 20.75%
	: Kuwait Industrial Bank – 16.99%
	: Government of Iraq – 11.32%
	: Government of Qatar – 5.66%
	: Government of Oman – 5.66%
	: Gulf Investment Corporation – 14.15%

*Introduction**Foreword by H.E. Yousif  
Minister of Development**How It All Began**Gulf Aluminium Rolling**Bahrain Aluminium Extrusion**Saudi Bahrain Aluminium**Midal Cables Ltd.**Bahrain Atomisers International**Aluminium Bahrain (Alba)*

**T**he story of Bahrain's aluminium industry began in the 1960's. It was a gloomy scenario with the post-war oil boom having receded and unemployment looming. New direction was urgently needed.

In 1966 the Prime Minister (then Minister of Finance) Shaikh Khalifa bin Sulman Al Khalifa, decided that the time had come to industrialise Bahrain.

The first step was to set up a Development Bureau which over the next year, investigated and discarded more than 200 industries, large and small.

Yousif Shirawi, now Minister of Development and Industry was the head of the Bureau. "Our initial findings were largely negative," he said. "Many of our reasons then were the same as today when we consider new industries; the lack of raw materials, small size of the market, competition and the habit of 'dumping' by the industrialised world."

"The few industries which did attract our attention were those based on the availability of natural gas for use as raw material or energy."

In May 1967 during a routine meeting, Mr. Shirawi learned of a group of aluminium users in London who were planning to build a smelter in order to secure their own source of aluminium.

"They needed a location which enjoyed political stability and could deliver a cheap source of energy," he recalls. "I hurriedly left the meeting, convinced that this was an opportunity that we could not miss out on."

The proposal to build the Gulf's first smelter was accepted and on 9th August 1968, Aluminium Bahrain (Alba) was incorporated by Charter of His Highness, the Amir of the State of Bahrain, Shaikh Isa bin Sulman Al Khalifa. The first shareholders were the British Metal Corporation, Western Metals, Elektrokoppar, Aurora (the holding company for investment bankers Guinness Mahon) and of course the Bahrain Government who took a major stake in the project.

At about the same time, a construction consortium, British Smelter Constructors Ltd. (BSCL), had been formed. Its shareholders comprised Wimpey Ltd., Amari Ltd. and John Brown Engineering Ltd.

**O**n 23rd January 1969, the day the first construction contract was signed, His Highness the Amir inaugurated the project by laying a commemorative foundation stone. The site chosen for the smelter was flat wasteland between Askar and the Bapco refinery.

It was initially envisaged that the smelter would comprise two potrooms with a capacity of 56,000 tonnes per annum. However feasibility studies revealed that it was practical to increase the rated capacity to 90,000 tonnes per annum, by adding a third potroom.

The additional capital was raised by extending the syndicate and discussions with prospective participants continued in 1969. When it was announced that a further 500,000 shares would be issued.

A small percentage of these were taken up by existing shareholders but the majority were purchased by Breton Investments (a holding company for two German companies Johnson & Bloy Holdings and Eckart Werke) and General Cable, thus providing the extra capital to expand.

Further changes occurred in January 1971, when a construction contract was signed with BSCL to increase the smelter's capacity to 120,000 tonnes per annum. An additional one million shares were issued to existing shareholders in May 1971 in order to fund the expansion.

A year later Aurora opted out of the project and its shares were sold to Kaiser Aluminium Chemical Corporation (later transferred to the holding company of Kaiser Aluminium Bahrain), resulting in a shareholding at the date of the first metal pour in May 1971 as follows:

Bahrain Government	19 %	Breton Investments	9.5%
General Cable	17 %	Western Metals	8.5%
British Metal	17 %	Kaiser Aluminium	17 %
Elektrokoppar	12 %		

"Looking back", says Mr. Shirawi, "we did well. We possessed nothing but gas – and eagerness. But of both items we had, and I hope we still do have, a plentiful supply."

## CONTENTS

*Introduction*

*Foreword by H.E. Yousif  
Minister of Development*

*How It All Began*

*Gulf Aluminium Rolling A*

*Bahrain Aluminium Extra*

*Saudi Bahrain Aluminium*

*Midal Cables Ltd.*

*Bahrain Atomisers Interna*

*Aluminium Bahrain (Alba*

## FOREWORD

**by H.E. Yousif Ahmed Al Shirawi  
Minister of Development and Industry and  
Acting Minister of State for Cabinet Affairs**



**W**hen His Highness the Amir, Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa inaugurated the aluminium industry in Bahrain by pouring the first ingot in 1971, I recall that there was much scepticism as to the success of the project.

Aluminium Bahrain, to become better known as Alba, was the Gulf's first major non-oil industrial undertaking and never before had a project of this magnitude been embarked upon. It therefore came as no great surprise to learn that the eyes of the world were watching us very closely, to see how we tackled this new venture.

I personally had no doubts that we would succeed. The construction phases were completed successfully – on time and within budget. As a consequence, we were able to operate at full capacity by the end of 1973. In that same year, the first local downstream industry, designed to utilise the smelter's output, was established and already the sceptics were being proven wrong.

We were still very much in a learning stage and initial difficulties were understandably encountered. Nevertheless, we were able to overcome these quite quickly and settle into a period of stability.

Since then, the industry has matured considerably. Despite fluctuations in the aluminium market, the original objectives of utilising resources and providing an alternative source of income for the country have been achieved.

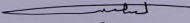


**I**n addition, we have provided employment for Bahrainis, enabling them to gain valuable industrial experience. Training has also provided new skills and new techniques.

In 1976 the government of Saudi Arabia took a strategic decision to support the aluminium industry in Bahrain and expand it's base on a joint cooperation basis. This big decision has lead to the increase of production from 125,000 tonnes to the current 225,000 tonnes, a further expansion to 460,000 tonnes is planned for the future. All this will lead to the benefit from economies of scale and the increasing consumption of aluminium in the region.

One of the most important achievements in less than two decades however, is that we have established a strong foundation for future growth. Many of the companies that comprise the aluminium industry in Bahrain are undertaking expansion or development programmes.

Looking back at what had been achieved, I feel a deep sense of pride and satisfaction. Bahrain, through its aluminium industry, has become a leader in the Gulf's new industrial age and at the same time highly respected around the world."

  
Yousif Ahmed Al Shirawi

ALBA  
BAHRAIN ATOMISERS (B.A.I.)  
MIDAL  
BALCO  
BALEXCO  
GARMCO

## CONTENTS

<i>Introduction</i>	1
<i>Foreword by H.E. Yousif Ahmed Al Shirawi, Minister of Development and Industry</i>	2
<i>How It All Began</i>	4
<i>Gulf Aluminium Rolling Mill Company (Garmco)</i>	6
<i>Bahrain Aluminium Extrusion Company (Balcco)</i>	8
<i>Saudi Bahrain Aluminium Company (Balco)</i>	10
<i>Midal Cables Ltd.</i>	12
<i>Bahrain Atomisers International (BAI)</i>	14
<i>Aluminium Bahrain (Alba)</i>	16

## INTRODUCTION

With the ceremonial pouring of Bahrain's first aluminium by His Highness The Amir, Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa, on 11th May 1971, the country's industrial development took on a new dimension.

In less than two decades the aluminium industry in Bahrain has become the backbone of the island's economic diversification programme. It has brought work, manufacturing skills, the utilisation of resources and most importantly prosperity.

Bahrain's aluminium industry continues to grow in terms of worldwide stature, production and efficiency. This brochure provides an insight into the six major establishments that are its constituents.



ALBA

BAHRAIN ATOMISERS (B.A.I.)

MIDAL

BALCO

BALECCO

GARMCO

98133198



H.H. Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa  
*The Amir of Bahrain*



H.H. Shaikh Khalifa Bin Sulman Al Khalifa  
*The Prime Minister*



H.H. Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa  
*The Crown Prince and  
Commander-in-chief of the BDF*



H.H. Shaikh Isa Bin Sulman Al Khalifa  
*The Amir of Bahrain*



H.H. Shaikh Khalifa Bin Sulman Al Khalifa  
*The Prime Minister*



H.H. Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa  
*The Crown Prince and  
Commander-in-chief of the BDF*



BAH  
338.095365  
ALU

# ALUMINIUM INDUSTRY IN BAHRAIN

